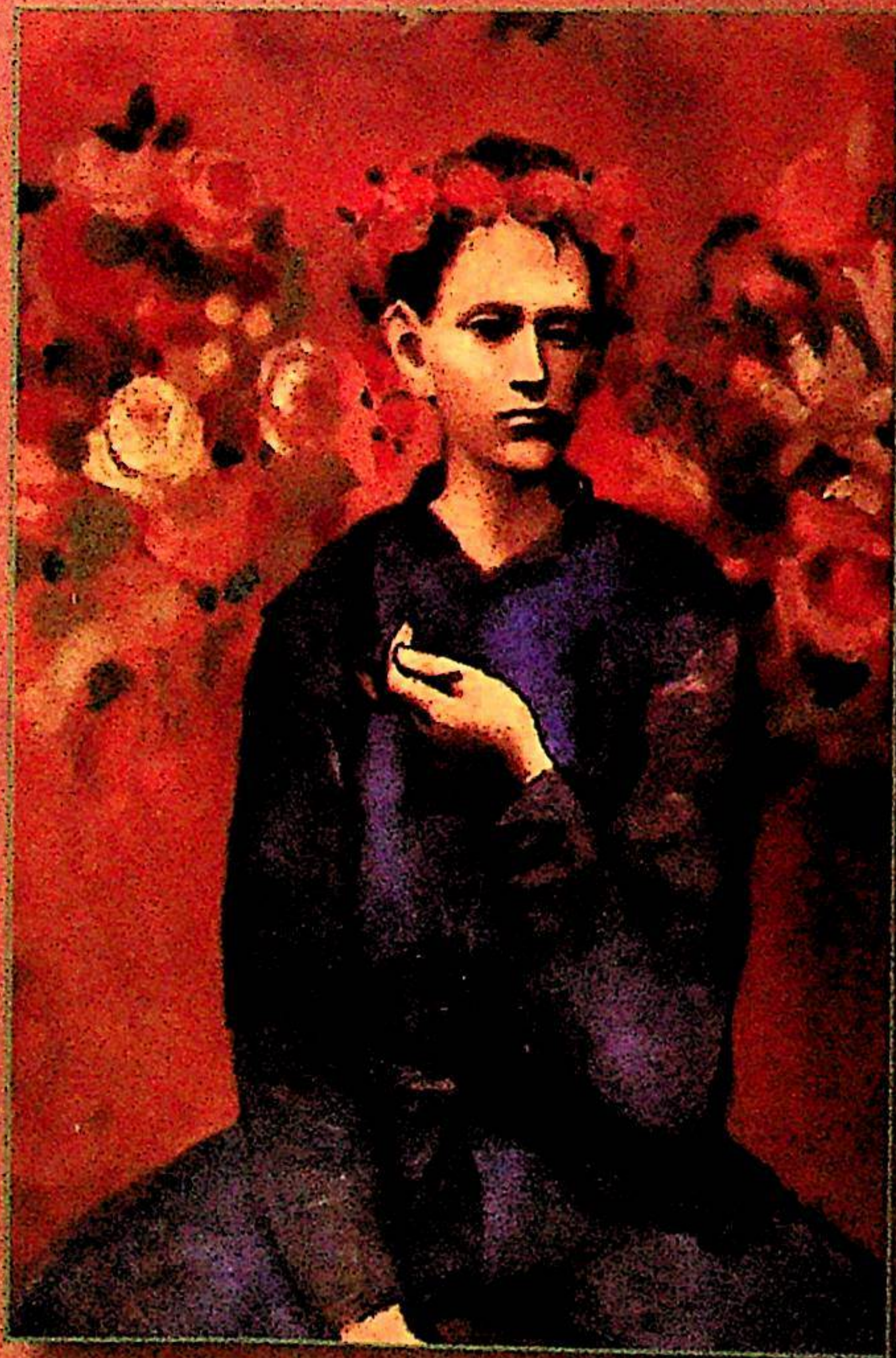


М 571336

БРАНЕ МОЗЕТИЧ



✦ Серія «ПОЕТИ СВІТУ» ✦

МІНІ

Бране Мозетіч — один із найвідоміших сучасних словенських поетів, прозаїк, перекладач, культурний діяч. Очолює низку видавничих проектів і Центр словенської літератури. За видану у 2012-му «Радугою» поетичну збірку «Банальності» (2003) відзначений премією ім. Сімона Єнко. Плідно працює в галузі художнього перекладу, передусім із франкомовних літератур. Переклад ще однієї збірки Б. Мозетіча, «Манія» (1991), — животрепетне саркастичне переживання ліричним героєм ідеальних почуттів у постмодерному суспільстві, яке втратило традиційні цінності.

ЗМІСТ

<i>Дмитро Чистяк</i>	
Маніакальний пошук орієнтирів	5

Зв'язкова блакить

«Прямуєш ти від мулу до повітря...»	10
«Я хочу стати голубом, я хочу...»	11
«Хотів би згадувати вчора — тільки марно...»	12

Замовляння

«себе я вперто, вперто убиваю...»	14
«я фарбуюсь, фарбуюсь, не бачите бляклих облич...»	15
«я шалію, шалію — довкола-бо стільки облич...»	16
«у краєвидах лиця струменять...»	17
«вже дніє, тільки й далі я цілую...»	18
«отам, біля дверей, стоїть юнак у шалику зеленім...»	19
«минула північ, я встаю повільно...»	20
«звідкіль оця вода, що не проллється...»	21
«який чудовний вечір: тут усе рожеве...»	22
«ну, обертайся, обертайся і не плач...»	24
«я вже боюсь оцих поезій, слів...»	25

«звертаються до тебе інші губи...»	26
«усі нічні птахи очицями стріляють...»	27
«ти чуєш? ніч тобі прошепотіла...»	28
«які зв'язки ти зав'язав отут...»	30
«коли ці перші краплі дощові...»	31
«у далеченних звуках чути...»	33

Грати

«у цих чуттях — надія, і крізь тебе...»	36
«коли ти простягаєшся вздовж мене...»	37
«о білино кохана, моя ти пристрасте і скону мій...» ...	39
«ці ромбики оповивають, мов тенета...»	41
«допоки ціле місто не заснуло...»	43
«і щойно на деревах зацвіте весна...»	45
«вчора занесли ліжко в особливу кімнатчину...»	46
«гардини опустили — і повітря стало важке й вологе...»	47
«десь там, удалині, дзижчить повітря...»	49
«ти — поруч, і несила опиратись...»	51
«у номері — хіба стілець порожній...»	53
«третьої ночі мене посадили...»	54
«— я засинаю і рукою відчуваю...»	55
«і що ж тебе так вабить оддалік?...»	56
«життя триває, та все більше болю...»	57
«безмовні лікарі великих міст...»	58
«у слухавці хай інші шаленіють...»	59
«мені кортить цілунків ще і ще...»	60

Манія

«Ходи...»	64
«голубиш ти собачу шийку...»	65
«поглянь як ці мальки...»	66
«і звідкіля осмута на обличчі...»	67
«намалюй мені те...»	69
«коли тебе торкаюся...»	70
«просто чекає...»	71
«такі гарячі руки...»	72

Вірші за вмерлими снами

«Є речі їх розповісти не вмієш...»	74
«Коли вертаю поринаєш ти в обійми...»	75
«Моквою літньою тріпочеш на вустах...»	76
«Чи бачиш ти ці пальці ще крізь темінь...»	77
«В обіймах радо так тебе тримати...»	78
«Слова тепер являються так важко...»	79
«Забутися й віддатись на поталу...»	80
«Безмірне поле деревця лопочуть...»	81
«Коли ти вже підводишся й виходиш...»	82
«Вже скоро північ мовчки поглядаю...»	83
«Кохатися з тобою все ж боюся...»	84
«Ось першими присунули із танців...»	85
«А потім деревом мене охопиш...»	86
«Спиняюся на площі сів на сходах...»	87
«І снилось ніби вже тебе немає...»	88
«Не розкрий лиш гардини кохання моє...»	89

Метелики

16	«ангели брешуть, не крила в них — списи...»	92
25	«одного дня ми встанемо, опісля всіх оман...»	92
31	«вже не мости стоять — лаштунки, а в парках...»	93
44	«даремні лови по усьому місту, і гранати...»	93
58	«ти чуєш, як у темряві б'ють барабани, ти ходи...»	94
66	«дивлюсь новини, чіпсами хрумчу...»	94
70	«сусід мій відтинає голови, здирає шкуру та чіпляє...»	95
72	«щось вибухнуло, і поранив скалок білану кволому...»	95
	«Бридкі істоти шкандибають межі парт...»	96
	«Я чую стогони твої — мов розпадаються світи...»	97
	«ти — равлик у морській глибочині, невидимий...»	98